

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

EAC

**VALTEC**

Произведено по технологии: VALTEC s.r.l., Via Pietro Cossa, 2, 25135-Brescia, ITALY  
Изготовитель: ZHEJIANG VALTEC PLUMBING EQUIPMENT CO.,LTD, 121 Hongxing Road, Economic & Technology Development Zone, Xiaoshan Dist., Hangzhou, China



### КЛАПАН РАДИАТОРНЫЙ РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКИ ОБЛЕГЧЕННЫЙ

Модели: **VT.007.L**  
**VT.008.L**



ПС - 46739

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2019

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### 1. Модели:

**VT.007. L** – клапан радиаторный ручной регулировки угловой;

**VT.008. L** – клапан радиаторный ручной регулировки прямой.

### 2. Назначение и область применения.

- 2.1. Клапаны применяются для плавного ручного регулирования расхода теплоносителя в водяных отопительных сетях.
- 2.2. Клапаны могут использоваться на трубопроводах систем питьевого и хозяйственно- питьевого назначения, горячего водоснабжения, а также на технологических трубопроводах, транспортирующих жидкости, не агрессивные к материалам клапана.
- 2.3. Наличие полусгона позволяет монтировать и демонтировать клапан без демонтажа трубопровода.
- 2.4. Основное предназначение клапана – пользовательское регулирование расхода теплоносителя через отопительные приборы.

### 3. Технические характеристики

№	Характеристика, ед. изм.	Значение
1	Средний полный срок службы, лет	25
2	Рабочее давление, МПа	до 1,0
3	Пробное давление, МПа	1,5
4	Рабочая температура транспортируемой среды, °С	до 110
5	Допустимая температура среды окружающей кран, °С	от +5 до +55
6	Допустимая влажность среды, окружающей клапан, %	до 80
7	Средний полный ресурс, циклы	2500
8	Наработка на отказ, циклы	1200
9	Ремонтопригодность	ремонтопригоден
10	Диапазон номинальных диаметров, дюймы	1/2; 3/4
11	Крутящий момент на регулировочную ручку, Нм	не более 2,0
12	Количество полных оборотов ручки от положения «закрыто» до «открыто», шт.	3,5
13	Монтажное положение	любое
14	Допустимый изгибающий момент на корпус клапана, Нм	1/2 не более 80, 3/4 не более 120
15	Допустимый крутящий момент при монтаже, Нм	1/2 не более 30, 3/4 не более 40
16	Допустимый крутящий момент при монтаже накидной гайки полусгона, Нм	1/2 не более 15, 3/4 не более 20
17	Максимальная температура ручки, °С	+40

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2019

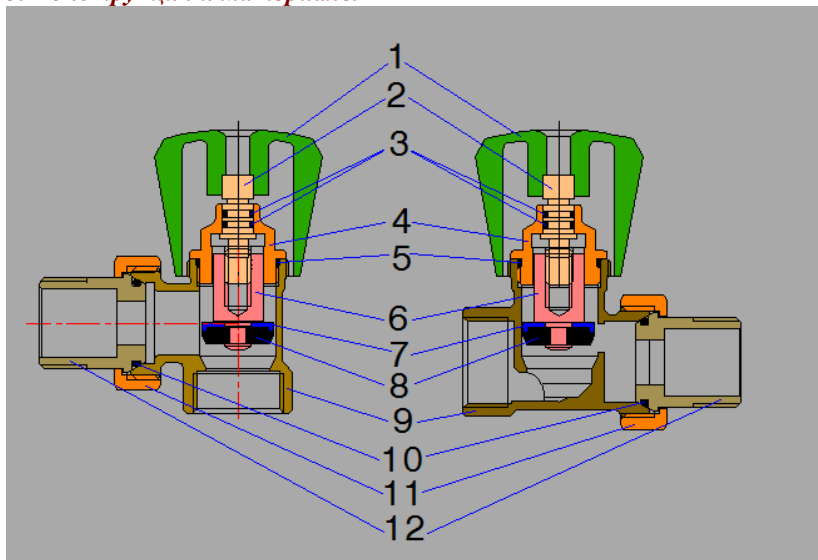
## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### 4. Таблица пропускной способности (Кв, м<sup>3</sup>/час)

Кол-во оборотов	VT.007.L		VT.008.L	
	1/2"	3/4"	1/2"	3/4"
0,5	0,5	1,1	0,4	0,8
1	0,7	1,8	0,9	2,0
1,5	0,9	2,3	1,2	2,4
2	1,2	2,7	1,3	3,5
2,5	1,4	3,6	1,5	3,8
3	1,6	4,0	1,7	4,2
3,5	2,2	5,6	1,8	4,7

\* Приведенные данные действительны при подаче теплоносителя под золотник. При обратной подаче теплоносителя Кв применяется с коэффициентом 0,82

### 5. Конструкция и материалы



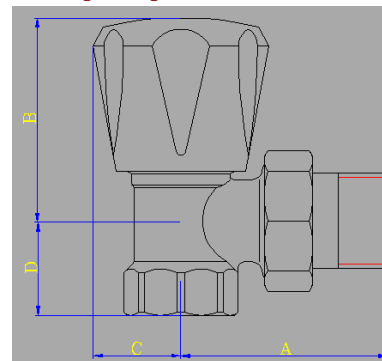
Корпус клапана 9 изготовлен из латуни CW617N методом горячей штамповки. К корпусу через уплотнительные прокладки из EPDM 5 и 10 присоединена латунная муфта вентильного узла 4 и патрубок полусгона 12. Патрубок полусгона крепится к корпусу с помощью латунной накидной гайки 11. Латунный шток 2 с червячной резьбой приводит в движение латунный ползун 6 с золотником из EPDM 8. Сальниковый узел решен в виде двух уплотнительных колец 3 из EPDM. Шток фиксируется на вентильной муфте с помощью пружинной скобы (условно не показана). Для регулирующих

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2019

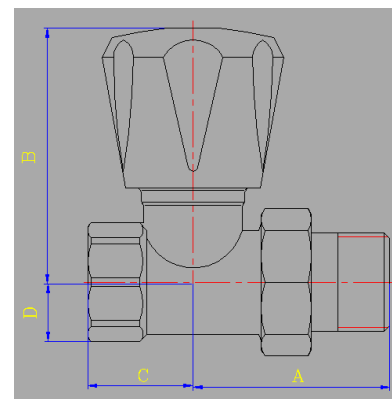
## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

вентилей применяется ручка из ABS-пластика 1, крепящаяся к штоку с помощью оцинкованного стального винта (условно не показан). Регулировка расхода производится вращением ручки.

### 6. Габаритные размеры



Размер	A, мм	B, мм	C, мм	D, мм	Вес, г
1/2"	49	45	19	22	182
3/4"	58	57	25	26	311



Размер	A, мм	B, мм	C, мм	D, мм	Вес, г
1/2"	45	56	21	14	206
3/4"	53	69	29	16	356

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2019

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### **7. Указания по монтажу**

- 7.1. Клапаны могут устанавливаться в любом монтажном положении.
- 7.2. Монтаж клапанов следует производить в соответствии с требованиями СП 73.13330.2016 «Внутренние санитарно-технические системы».
- 7.3. При монтаже клапана первым к трубопроводу или прибору присоединяется патрубок полусгона.
- 7.4. Монтаж патрубка полусгона производится с помощью специального сгонного ключа.
- 7.5. Для монтажа клапана не допускается использование рычажных ключей.
- 7.6. При монтаже клапана не допускается превышать крутящие моменты, указанные в таблице технических характеристик.

### **8. Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию**

- 8.1. Клапаны должны эксплуатироваться при давлении и температуре, изложенных в таблице технических характеристик.
- 8.2. Не допускается эксплуатация клапана со снятой пружинной скобой.
- 8.3. Разборка клапана допускается только при слитом теплоносителе.
- 8.4. Не допускается замерзание рабочей среды внутри клапана.

### **9. Возможные неисправности и способы их устранения**

<i>Неисправность</i>	<i>Причина</i>	<i>Способ устранения</i>
Течь из-под муфтового соединения	Некачественная герметизация соединения	Разобрать соединение, заменить старый уплотнитель
Течь из-под муфты вентильного узла	Износ или повреждение уплотнительной прокладки	Вывинтить муфту вентильного узла. Заменить прокладку.
Закрытый клапан пропускает воду	Загрязнение седла клапана.	Вывинтить муфту вентильного узла. Прочистить седло в корпусе клапана.
Течь из-под штока	Износ сальниковых резиновых колец	Вывинтить латунную муфту вентильного узла. Заменить изношенные сальниковые кольца.

### **10. Условия хранения и транспортировки**

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2019

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

10.1. Изделия должны храниться в упаковке предприятия – изготовителя по условиям хранения 3 по ГОСТ 15150-69.

10.2. Транспортировка изделий должна осуществляться в соответствии с условиями 5 по ГОСТ 15150-69.

### **11. Утилизация**

11.1. Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 04 мая 1999 г. № 96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха" (с изменениями и дополнениями), от 24 июня 1998 г. № 89-ФЗ (с изменениями и дополнениями) "Об отходах производства и потребления", от 10 января 2002 № 7-ФЗ « Об охране окружающей среды» (с изменениями и дополнениями), а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

11.2. Содержание благородных металлов: нет

### **12. Гарантийные обязательства**

12.1. Изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

12.2. Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

12.3. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузо-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс - мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

12.4. Производитель оставляет за собой право внесения изменений в конструкцию, улучшающие качество изделия при сохранении основных эксплуатационных характеристик. При этом фактический вес изделия не должен отличаться от веса, заявленного в настоящем паспорте, более, чем на 10%.

### **13. Условия гарантийного обслуживания**

13.1. Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2019

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

13.2. Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Потребитель также имеет право на возврат уплаченных за некачественный товар денежных средств или на соразмерное уменьшение его цены. В случае замены, замененное изделие или его части, полученные в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра.

13.3. В случае, если отказ в работе изделия произошёл не по причине заводского брака, затраты, связанные с демонтажом, монтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока, Потребителю не возмещаются.

13.4. В случае, если результаты экспертизы покажут, что недостатки товара возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает изготовитель, затраты на экспертизу изделия оплачиваются Потребителем.

13.5. Изделия принимаются в гарантийный ремонт (а также при возврате) полностью укомплектованными.

Valtec s.r.l.  
Amministratore  
Delegato

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

*Наименование товара*

**КЛАПАН РАДИАТОРНЫЙ  
РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКИ ОБЛЕГЧЕННЫЙ**

№	Модель	Размер	Количество
1	<b>VT.007.L</b>		
2	<b>VT.008.L</b>		

*Название и адрес торгующей организации* \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

*Штамп или печать  
торгующей организации*

*Штамп о приемке*

**С условиями гарантии СОГЛАСЕН:**

ПОКУПАТЕЛЬ \_\_\_\_\_ (подпись)

**Гарантийный срок - Семь лет (восемьдесят четыре месяца) с даты продажи конечному потребителю**

По вопросам гарантийного ремонта, рекламаций и претензий к качеству изделий обращаться в сервисный центр по адресу: : г. Санкт-Петербург, ул. Профессора Качалова, дом 11, корпус 3, литер «А», тел/факс (812)3247750

При предъявлении претензии к качеству товара, покупатель предоставляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя, фактический адрес и контактные телефоны;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - основные параметры системы, в которой использовалось изделие;
  - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий законность приобретения изделия.
3. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие.
4. Настоящий заполненный гарантийный талон.
- 5.

*Отметка о возврате или обмене товара:* \_\_\_\_\_

*Дата:* «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. *Подпись* \_\_\_\_\_